

Deželni zakonik in ukazni list

za

vojvodino Štajersko.

Letnik 1906. Komad XXIX.

Izdan in razposlan dne 14. avgusta 1906.

Landesgesetz- und Verordnungsblatt

für das

Herzogtum Steiermark.

Jahrgang 1906. XXIX. Stück.

Herausgegeben und versendet am 14. August 1906.

59.

**Razglas c. kr. deželnega finančnega ravnateljstva v Gradcu
z dne 6. julija 1906, št. 18.612,**

zadevajoč popustke pri zemljiščnem, hišnorazrednem in hišnonajemninskem davku, kakor tudi znižanje splošnega in pridobitnega davka javnemu obračunu podvrženih podjetji za leto 1906.

C. kr. finančno ministerstvo je z odredbo z dne 26. maja 1906, številka 39.540, izvrševajoč členke IV. do XI. postave od 25. oktobra 1896, drž. zak. štev. 220, določilo za leto 1906. popust pri zemljiščnem davku na petnajst odstotkov in pri hišnem davku, izvzemši petodstotni davek od dohodka davka prostih poslopij, na dvanajst in pol odstotkov, ohranilo ob veljavi že v prejšnjih letih določene znižanje glavne vsote pridobninskega davka in nastavilo davčno mero za v § 100., odst. 1. in 5. postave o osebni dohodarini označena podjetja, podvržena javnemu obračunu, z deset odstotki. Popust na zemljiščnem davku računil se bode samo od državnega davka, ne pa tudi od doklad plačljivih od samostojnih skupščin.

Po izvršeni poedini razdelitvi popustkov med posamezne davkoplačevalce bode se na leto 1906. spadajoči popustni znesek dodatno zapisal v davčnih izkazih strank (davčna knjiga, osnovni list, plačilni nalog).

Čas, kadar se bo upisovalo popustke v davčne izkaze strank, bo se obče objavil s posebnimi razglasi davkarskih uradov.

Feichtinger l. r.

Kundmachung der k. k. Finanz-Landesdirektion in Graz vom 6. Juli 1906

B. 18.612

betreffend die Nachlässe an der Grund-, Hausklassen- und Hauszinssteuer sowie die Ermäßigung der allgemeinen und der Erwerbsteuer für Unternehmungen der öffentlichen Rechnungslegung für das Jahr 1906.

Das k. k. Finanzministerium hat mit dem Erlasse vom 26. Mai 1906, Z. 39.540, in Ausführung der Artikel IV bis XI des Gesetzes vom 25. Oktober 1896, R.-G.-Bl. Nr. 220, für das Jahr 1906 den Nachlaß an der Grundsteuer mit fünfzehn Prozent und an der Gebäudesteuer, mit Ausnahme der fünfprozentigen Steuer vom Ertrage steuerfreier Gebäude mit zwölfsechshalb Prozent bestimmt, die bereits in den Vorjahren durchgeführte Ermäßigung der Erwerbsteuerhauptsumme aufrecht erhalten und den Steuerfuß für die im § 100, Absatz 1 und 5 B.-St.-G. bezeichneten, der öffentlichen Rechnungslegung unterworfenen Unternehmungen mit zehn Prozent festgesetzt. Der Nachlaß bezüglich der Grund- und Gebäudesteuer wird bloß von der Staatssteuer und nicht auch von den Zuschlägen der autonomen Körperschaften berechnet werden.

Nach erfolgter individueller Aufteilung der Nachlässe auf die einzelnen Steuerträger wird der für das Jahr 1906 entfallende Nachlaßbetrag in den Steuerdokumenten der Parteien (Steuerbüchel, Anlageschein, Zahlungsauftrag) nachträglich ersichtlich gemacht werden.

Der Zeitpunkt, mit welchem die Eintragung der Nachlässe in die Steuerdokumente der Parteien erfolgen kann, wird mittelst besonderer Kundmachung der einhebenden Ämter zur allgemeinen Kenntnis gebracht werden.

Feichtinger m. p.

60.

Razglas c. kr. namestništva na Štajerskem sporazumno s c. kr. deželnim nadsodiščem v Gradcu z dne 19. julija 1906

zadevajoč spremenitev t. u. razglasa z dne 21. avgusta 1897, dež. zak. in uk. l. št. 73, s katerim se določuje, kedaj in v katerem obsegu mora najemnik po odpovedi dovoliti ogled najemnih predmetov po najemaželnih.

Na podlagi člena XI., št. 1., zakona z dne 1. avgusta 1895, drž. zak. št. 112, zadevajoč uvod civilnega pravnega reda in dodatno k razglasu namestništva z dne 5. maja 1886, dež. zak. in uk. l. št. 22, zadevajoč določitev novega selilnega reda za deželno stolno mesto Gradec, in k istemu spadajoča predmestja, določuje se sporazumno s c. kr. deželnim nadsodiščem v Gradcu in spreminjajoč razglas c. kr. namestništva za Štajersko z dne 21. avgusta 1897, dež. zak. in uk. l. št. 3, sledeče :

Ako ni druge pogodbe med najemnikom in najemodajalcem, kedaj se mora dovoliti ogled najemnih predmetov, mora najemnik dovoliti ogled najemnih predmetov ob delavnih dnevih, in sicer predpoldne v času od 10. do 12. ure.

Ogled najemnih predmetov po najemaželnih mora se vršiti vedno v družbi hišnega lastnika, njega pooblaščenca ali hišnega oskrbnika.

Clary l. r.

61.

Zakon z dne 11. julija 1906

veljaven za vojvodino Štajersko, s katerim se izdajo temeljne določbe v zadevi javnega vodovoda v krajni občini Niklasdorf v sodnijskem okraju Ljubno.

Zajemno z deželnim odborom Svoje vojvodine Štajerske ukazujem tako-le:

§ 1.

V svrhu obrestovanja in poplačevanja založne glavnice in v pokritje drugih stroškov vzdrževanja vodovoda, kateri je napravila in vzdrževa krajna občina Niklasdorf za istoimeni kraj za dobavo pitne, kuhinjske in porabne vode

60.

Kundmachung der k. k. Statthalterei in Steiermark im Einverständnisse mit dem k. k. Oberlandesgerichte in Graz vom 19. Juli 1906

betreffend die Abänderung der h. o. Kundmachung vom 21. August 1897, L.-G.- u. B.-Bl. Nr. 73, mit welcher Bestimmungen darüber getroffen wurden, zu welcher Zeit und in welchem Umfange der Bestandnehmer nach der Kündigung die Besichtigung der Bestandgegenstände durch Mietlustige zu gestatten hat.

Auf Grund des Artikels XI, Z. 1 des Gesetzes vom 1. August 1895, N.-G.-Bl. Nr. 112, betreffend die Einführung der Zivilprozessordnung und im Nachhange zu der Statthalterei-Kundmachung vom 5. Mai 1886, L.-G.- u. B.-Bl. Nr. 22, betreffend die Festsetzung einer neuen Ausziehhordnung für die Landeshauptstadt Graz und die dazugehörigen Vorstädte, wird im Einvernehmen mit dem k. k. Oberlandesgerichte in Graz in Abänderung der Kundmachung der k. k. Statthalterei in Steiermark vom 21. August 1897, L.-G.- u. B.-Bl. Nr. 73, Nachstehendes bestimmt:

Wird eine anderweitige Vereinbarung zwischen dem Bestandnehmer und Bestandgeber darüber nicht getroffen, wann die Besichtigung der Bestandgegenstände nach erfolgter Kündigung zu gestatten ist, so hat der Bestandnehmer die Besichtigung der Bestandsobjekte nur an Wochentagen, und zwar vormittags in der Zeit von 10 bis 12 Uhr zu gestatten.

Die Besichtigung der Bestandgegenstände seitens Mietlustiger hat stets in Begleitung des Hauseigentümers, seines bestellten Machthabers oder des Hausbesorgers stattzufinden.

Clary m. p.

61.

Gesetz vom 11. Juli 1906

wirksam für das Herzogtum Steiermark, womit grundsätzliche Bestimmungen, betreffend die öffentliche Wasserleitung der Ortsgemeinde Niklasdorf im Gerichtsbezirke Leoben, erlassen werden.

Mit Zustimmung des Landtages Meines Herzogtums Steiermark finde Ich anzuordnen, wie folgt:

§ 1.

Zur Verzinsung und Abstattung des Anlagekapitales und zur Bedeckung der weiteren Erhaltungskosten für die von der Ortsgemeinde Niklasdorf für die gleichnamige Ortschaft zur Beschaffung von Trink-, Koch- und Nutzwasser und zur Ver-

in za oskrbo živine, bode pobiral občinski urad Niklasdorf vodarino in vodne pristojbine v smislu sledečih določb.

§ 2.

Občina Niklasdorf je opravičena pobirati od lastnika stavb vodarino, za vsako do kraja Niklasdorf spadajočo, od glavne ceve ne več nego 150 metrov oddaljeno stavbo, všteti hišne stavbe v tovarnih in železniško-postajnih napravah.

§ 3.

Vodarina, koja naj se poplača, sestoji:

- a) iz zakladne pristojbine;
- b) iz porabnine po številu prebivalcev, in živine;
- c) iz priklade za neprimerno razširjano porabo vodovoda.

Zakladna pristojbina kakor tudi v točki *b* in *c* omenjene pristojbine določijo se po, od občinskega odbora napravljenem ceniku, kateri se mora potrditi od deželnega odbora sporazumno s c. kr. namestnijo.

Zakladna pristojbina se mora predpisati z ozirom na število stanovalnih prostorov vsake stavbe.

Porabna pristojbina mora se izmeriti po številu trajnih prebivalcev posameznih stavb na eni strani, in na drugi strani po številu v posameznih stavbah vzdrževanih glav živine (goved). Priklada (točka *c*) naj se pobira od takih predmetov, v kojih se opravljajo taki obrti ali so take naprave, katere zahtevajo večjo uporabo vode.

Porabno pristojbino (točka *b*) izračunja občinski uradi po stanju od 1. decembra do 1. junija vsakega leta z veljavnostjo za sledeče polletje.

§ 4.

Dolžnost, odrajtati vodarino v smislu § 2. odpada tudi pri stavbah, koje sicer ni so oddaljene nad 150 metrov od glavne ceve, glede katerih pa vpeljava vodovoda ni mogoča vsled krajevih ali stavbeno-redarskih vzrokov, o čem naj razsodi, pridržajoč postavni hod, občinski odbor.

forgung des Viehstandes errichtete und erhaltene öffentliche Wasserleitungsanlage gelangen durch das Gemeindeamt Niklasdorf Wasserzins und Wassergebühren nach Maßgabe folgender Bestimmungen zur Einhebung.

§ 2.

Für jede zur Ortschaft Niklasdorf gehörige, bewohnbare und von einem Hauptrohrstrange nicht weiter als 150 Meter entfernte Baulichkeit mit Einschluß der Wohngebäude in Fabriks- und Bahnhofsanlagen ist die Gemeinde Niklasdorf berechtigt, von dem Eigentümer der Baulichkeiten einen Wasserzins einzuhoben.

§ 3.

Der zu entrichtende Wasserzins setzt sich zusammen:

- a) Aus der Grundtaxe;
- b) aus einer Verbrauchsgebühr nach der Zahl der Bewohner und nach dem Viehstande;
- c) aus einem Zuschlag für unverhältnismäßig ausgedehnte Benützung der Wasserleitung.

Sowohl die Grundtaxe als auch die unter Punkt b und c angeführten Gebühren werden durch einen vom Gemeindeausschusse aufzustellenden Tarif, welcher der vom Landes-Ausschusse im Einvernehmen mit der k. k. Statthalterei erteilten Genehmigung bedarf, festgesetzt.

Die Bemessung der Grundtaxe richtet sich nach der Zahl der Wohnräume jeder Baulichkeit.

Die Verbrauchsgebühr ist einerseits nach der Kopfzahl der ständigen Bewohner der einzelnen Baulichkeiten, andererseits nach der Zahl der in den einzelnen Baulichkeiten gehaltenen Stücke Vieh (Großvieh) zu bemessen. Der Zuschlag (Punkt c) kommt für solche Objekte einzuhoben, auf welchen Gewerbe ausgeübt werden oder solche Einrichtungen bestehen, die einen größeren Wasserbedarf erfordern.

Die Ermittlung der Verbrauchsgebühr (Punkt b) hat durch das Gemeindeamt nach dem Stande vom 1. Dezember und 1. Juni jeden Jahres mit der Wirkung für das folgende Halbjahr zu erfolgen.

§ 4.

Die Verpflichtung zur Zahlung des Wasserzinses nach § 2 kommt auch hinsichtlich jener Baulichkeiten in Entfall, welche zwar nicht über 150 Meter von einem Hauptrohrstrange entfernt sind, hinsichtlich welcher jedoch die Einführung der Wasserleitung aus örtlichen oder baupolizeilichen Gründen untunlich ist, worüber vorbehaltlich des gesetzlichen Instanzenzuges der Gemeindeausschuß zu entscheiden hat.

§ 5.

V kolikor se pobira vodarina za stavbe v smislu določb §§ 2. in 3., morejo lastniki teh stavb na lastne stroške in opazovajoč za to po vodovodnem redu (§ 11.) določene predpise, dati napraviti zasebne odvode od glavne ceve, oziroma od po občini Niklasdorf napravljenega odvoda v dotično stavbo, vendar se mora navrtati ceva vedno le po občini na stroške dotičnega lastnika.

§ 6.

Za jemanje pitne, kuhinjske in porabne vode v smislu § 5. napravljenih studencev, kakor tudi za jemanje vode iz javnih studencev, katere bode napravila občina Niklasdorf, ni plačevati druge odškodnine.

§ 7.

Jemanje vode v druge namene, nego v pokritje potrebe pitne, kuhinjske in porabne vode in za oskrbo živine, je odvisno od dovoljenja občinskega odbora in morajo za to lastniki dotičnih poslopij poplačevati razun vodnega davka (§ 2.) še posebne pristojbine, katere naj se določijo enako vodni najemini po posebnem ceniku (§ 3.)

§ 8.

Naprava zasebnih odvodov v poslopijih, katera so več nego 150 metrov od glavne cevi oddaljena, ali ne spadajo v občino Niklasdorf, je odvisna od dovoljenja občinskega odbora in morajo lastniki takih poslopij v slučaju, da se naprava dovoli, odrajtati vodno najemnino (§ 2.) v izmeri določeni v smislu § 3. Vrhu tega se morajo uporabiti določbe § 7.

§ 9.

Zneske vodne najemnine in vodnih pristojbin v smislu cenika določuje in predpisuje občinski odbor in se morajo iste odrajtati po zavezancih v smislu določb tega zakona polletno za naprej pri občinskem uradu Niklasdorf.

Kje se uporabijo vodomeri (§ 12.), pobira se pristojbina za nazaj in sicer tudi polletno.

Proti predpisu je dan postavni pravni hod. Na podlagi pravomočnega predpisa plačljivi znesek, se more iztirjati potom politične izvršbe, ako ni poplačan v teku 14 dni.

§ 5.

Insofern für Baulichkeiten im Sinne der Bestimmungen der §§ 2 und 3 ein Wasserzins eingehoben wird, können die Eigentümer dieser Baulichkeiten auf ihre eigenen Kosten und unter Beobachtung der hierüber durch die Wasserleitungsordnung (§ 11) zu treffenden Bestimmungen, Privatleitungen vom Hauptrohrstrange, beziehungsweise von der durch die Gemeinde Niklasdorf hergestellten Zweigleitung bis in die betreffende Baulichkeit herstellen lassen, jedoch ist die Anbohrung des Rohrstranges stets nur durch die Gemeinde auf Kosten des betreffenden Eigentümers zu veranlassen.

§ 6.

Für Entnahme von Trink-, Koch- und Nutzwasser aus den im Sinne des § 5 errichteten Auslaufstellen ist ebenso wie für die Wasserentnahme aus den von der Gemeinde Niklasdorf aufgestellten öffentlichen Auslaufstellen kein weiteres Entgelt zu entrichten.

§ 7.

Die Entnahme von Wasser zu anderen Zwecken als zur Deckung des Bedarfes an Trink-, Koch- und Nutzwasser und zur Versorgung des Viehstandes ist von der Bewilligung des Gemeindevorstandes abhängig und sind hierfür von den Eigentümern der betreffenden Baulichkeiten außer dem Wasserzins (§ 2) noch besondere, gleich dem Wasserzins durch einen besonderen Tarif (§ 3) festzustellende Wassergebühren zu entrichten.

§ 8.

Die Herstellung von Privatleitungen in Baulichkeiten, welche mehr als 150 Meter vom Hauptrohrstrange entfernt sind oder nicht zur Ortschaft Niklasdorf gehören, ist von der Bewilligung des Gemeindevorstandes abhängig und haben die Eigentümer dieser Baulichkeiten im Falle der bewilligten Herstellungen den Wasserzins (§ 2) in dem nach § 3 festgesetzten Ausmaße zu entrichten. Überdies haben auch die Bestimmungen des § 7 Anwendung zu finden.

§ 9.

Die nach dem Tarife an Wasserzins und Wassergebühren entfallenden Beträge werden vom Gemeindevorstande bemessen und vorgeschrieben und sind von den nach den Bestimmungen dieses Gesetzes zur Zahlung Verpflichteten halbjährig im vorhinein an das Gemeindeamt in Niklasdorf zu entrichten.

Wo Wassermesser Anwendung finden (§ 12), wird die Gebühr nachhinein, und zwar ebenfalls halbjährig eingehoben.

Gegen die Vorschreibung steht der gesetzliche Instanzenweg offen. Der auf Grund einer rechtskräftigen Vorschreibung zu entrichtende Betrag ist, wenn die Zahlung nicht binnen 14 Tagen erfolgt, im Wege der politischen Exekution einbringbar.

§ 10.

V smislu predstojećih določb k poplačilu obvezani lastniki hiš so opravičeni od njih za vse stavbe odrajtane zneske vodarine in vodnih pristojbin zaračunati najemnikom in iste od njih v primernih deležih pobirati, v slučaju da se je napravil zasebni odvod v smislu §§ 5. in 8. v dotičnem poslojju.

Občini nasproti pa jamči samo lastnik za redno poplačanje.

§ 11.

Občinskemu odboru je pridržano, izdati v smislu določb tega zakona potom vodovodnega reda, kateri se tudi mora odobriti po c. kr. namestništvu in deželnem odboru, izvrševalne določbe, kojih kršenje se kaznuje v smislu § 80., odstavka 3., zakona z dne 2. maja 1864, dež. z. in uk. l. št. 5, z izvršljivo denarno globo do 20 K in v slučaju neiztrljivosti s zaporom do 48 ur.

Občinski odbor sme tudi, ako vkljub kaznim vendar ni doseči vpoštevanje določb vodovodnega reda glede uporabo vodovoda, zapreti zasebne odvode, in sicer pri zasebnih odvodih v smislu §§ 5. in 8. začasno, pri odvodih v smislu § 7 pa tudi za trajno.

§ 12.

Občinski odbor ima pravico, dovoljenje uporabe vodovoda v druge namene, nego v §§ 1. in 6. določene, zvezati s pogojem, da se napravi na stroške stranke vodno merilo.

Na isti način naj se napravijo vodna merila pri javnih poslojjih (železniških stavbah, šolah itd.), kakor tudi v vseh slučajih, v kojih se to zdi potrebno občinskemu odboru, v preprečenje zlorabe vodovoda.

§ 13.

Pristojbina za jemanje vode po vodomeru mora se določiti v smislu v § 3. omenjenga cenika. Vodarina, koja je odrajtati v smislu § 2. vračunja se v plačo za odjemano vodno množino.

§ 10.

Die im Sinne der vorstehenden Bestimmungen zahlungspflichtigen Hauseigentümer sind berechtigt, die von ihnen für die gesamten Baulichkeiten an Wasserzins und Wassergebühren entrichteten Beträge auf die Mieter zu überwälzen und von diesen in entsprechenden Quoten einzufordern, falls eine Privatleitung im Sinne der §§ 5 und 8 in der betreffenden Baulichkeit hergestellt wurde.

Der Gemeinde gegenüber haftet jedoch nur der Eigentümer für die ordnungsmäßige Entrichtung.

§ 11.

Dem Gemeindeausschusse bleibt es vorbehalten, nach Maßgabe der Bestimmungen dieses Gesetzes im Wege einer Wasserleitungsordnung, welche gleichfalls der einverständlichen Genehmigung seitens der k. k. Statthalterei und des Landes-Ausschusses bedarf, Ausführungsbestimmungen zu erlassen und auf deren Nichtbefolgung gemäß § 80, Absatz 3, des Gesetzes vom 2. Mai 1864, L.-G.- und V.-Bl. Nr. 5, im Exekutionswege einbringbare Geldstrafen bis zu 20 K, beziehungsweise im Uneinbringlichkeitsfalle Arreststrafen bis zu 48 Stunden zu setzen.

Überdies kann der Gemeindeausschuß in dem Falle, als ungeachtet der Verhängung von Strafen die Befolgung der auf die Benützung der Wasserleitungen bezüglichen Vorschriften nicht erzielt wird, mit der Sperrung der Privatleitungen, und zwar bei Privatleitungen im Sinne der §§ 5 und 8 mit der vorübergehenden, bei solchen im Sinne des § 7 mit der dauernden Sperrung vorgehen.

§ 12.

Der Gemeindeausschuß ist berechtigt, die Bewilligung einer Inanspruchnahme der Wasserleitungen zu anderen als den in den §§ 1 und 6 bezeichneten Zwecken, an die auf Kosten der Partei vorzunehmende Anbringung eines geeichten Wassermessers zu knüpfen.

In gleicher Weise hat die Anbringung von Wassermessern auch hinsichtlich öffentlicher Gebäude (Bahnhofanlagen, Schulen u. dgl.), sowie überhaupt in allen Fällen dann zu erfolgen, wenn dies behufs Hintanhaltung einer mißbräuchlichen Inanspruchnahme der Wasserleitung vom Gemeindeausschusse als nötig erachtet wird.

§ 13.

Für den Wasserbezug mittels Wassermesser ist die zu entrichtende Gebühr durch den im § 3 erwähnten Tarif festzustellen. Der im Sinne des § 2 zu entrichtende Wasserzins wird in die nach der entnommenen Wassermenge zu entrichtende Zahlung eingerechnet.

§ 14.

V kolikor plače tekoče v smislu tega zakona, oziroma cenika presegajo potrebsčino za obrestovanje in poplačanje zakladne glavnice, kakor tudi za vzdrževanje in opravo vodovoda, je občinski odbor Niklasdorfa opravičen in zavezan, znižati v § 2. določeno vodarino, oziroma pristojbino, katere se naj določijo po ceniku v smislu § 3. tega zakona.

§ 15.

Svojemu ministru za notranje zadeve zaukazujem izvršitev tega zakona.

V Ischlu, dne 11. julija 1906.

Franc Jožef I. r.

Bienerth I. r.

62.

Zakon z dne 11. julija 1906

veljaven za vojvodino Štajersko, s katerim se izdajajo temeljne določbe za javni vodovod občine trg Irdning v istoimenem sodnijskem okraju.

Zajemno z deželnim zborom Svoje vojvodine Štajerske ukazujem tako-le:

§ 1.

V svrhu obrestovanja in poplačevanja založne glavnice in drugih stroškov vzdrževanja vodovoda napravljenega od občine trg Irdning bode pobiral občinski urad trg Irdning vodne pristojbine v smislu sledečih določb.

§ 2.

Občina trg Irdning je opravičena, pobirati vodarino od lastnika vsake v tržni občini Irdning ležeče, prebivalne in od glavne vodovodne ceve ne več, nego 130 metrov oddaljene stavbe.

§ 3.

Vodarina, koja naj se poplača, sestoji:

- a) iz zakladne pristojbine;

§ 14.

Insoferne die nach Inhalt dieses Gesetzes, beziehungsweise des Tarifes einfließenden Zahlungen das Erfordernis für die Verzinsung und Abstattung des Anlagekapitales, sowie für die Instandhaltung und den Betrieb der Wasserleitung überschreiten, ist der Gemeindevorstand von Niklasdorf berechtigt und verpflichtet, eine Ermäßigung des im § 2 festgesetzten Wasserzinses, beziehungsweise der nach § 3 dieses Gesetzes mittels Tarifes festzusetzenden Gebühren eintreten zu lassen.

§ 15.

Mein Minister des Innern ist mit dem Vollzuge dieses Gesetzes beauftragt.

Jfchl, am 11. Juli 1906.

Franz Joseph m. p.

Wienerth m. p.

62.

Gesetz vom 11. Juli 1906

wirksam für das Herzogtum Steiermark, womit grundsätzliche Bestimmungen für die öffentliche Wasserleitung der Marktgemeinde Irdning im gleichnamigen Gerichtsbezirke erlassen werden.

Mit Zustimmung des Landtages meines Herzogtums Steiermark finde Ich anzuordnen, wie folgt:

§ 1.

Zur Verzinsung und Abstattung des Anlagekapitales und zur Bedeckung der Betriebs- und Erhaltungskosten für die von der Marktgemeinde Irdning errichtete Wasserleitungsanlage gelangen durch das Marktgemeindeamt Irdning Wasserzinse nach Maßgabe folgender Bestimmungen zur Einhebung.

§ 2.

Für jede in der Marktgemeinde Irdning gelegene bewohnbare und von einem Hauptrohrstrange der öffentlichen Wasserleitungsanlage nicht weiter als 130 Meter entfernte Baulichkeit ist die Marktgemeinde Irdning berechtigt, von dem Eigentümer der Baulichkeit einen Wasserzins einzuhoben.

§ 3.

Der zu entrichtende Wasserzins setzt sich zusammen:

a) aus der Grundtaxe,

b) iz porabnine po številu prebivalcev in živine;

c) iz priklade za neprimerno razširjanje porabe vodovoda, zlasti za jemanje vode v druge namene, nego v pokritje potrebe pitne, kuhinjske in splak-nivne vode in oskrbe živine.

Zakladna pristojbina, kakor tudi v točki b) in c) navedene pristojbine določijo se po, od občinskega odbora napravljenem ceniku, kateri se mora potrditi od deželnega odbora sporazumno s c. kr. namestništvom. Pri odmeri zakladnih pristojbin mora se vzeti ozir na velikost in število prebivalnih prostorov poslopij.

Porabna pristojbina mora se odmeriti po številu trajnih prebivalcev posameznih poslopij, izvzemši otroke pod šest let, na eni strani, in na število v poslopijih vzdrževanih glav živine, pri čem se mladina pod 6 mesecev ne vpošteva.

Priklada (točka c) mora se pobirati za take predmete, v kojih se opravljajo obrti ali pa so take naprave, katere zahtevajo veliko množino vode, kakor tudi v slučajih, v kojih je občinski odbor dovolil odjemanje vode v druge namene nego v označene (§ 6).

§ 4.

Dolžnost, odrajtati vodarino v smislu § 2., odpada tudi pri poslopijih, koje sicer niso oddaljene nad 130 metrov od glavne ceve, glede katerih pa vpe-ljava vodovoda ni mogoča vsled krajevih ali stavbenoredarskih vzrokov, o čem naj razsodi, pridržajoč postavni hod, občinski odbor.

§ 5.

V kolikor se pobira vodarina za stavbe v smislu predstoječih določb (§ 3.), morejo lastniki teh stavb na lastne stroške in opazovajoč za to po vodovodnem redu nastavljenih predpisov, dati napraviti zasebne odvode od glavne ceve do dotičnih poslopij.

§ 6.

Vodovod se uporablja:

a) Po vpeljavi v hiše z zasebnimi odvodi (§ 5.),

b) po napravi javnih iztočnih studencev, kojih število in mesto določi občinski odbor.

- b) aus einer Verbrauchsgebühr nach der Zahl der Bewohner und nach dem Viehstande,
- c) aus einem Zuschlage für unverhältnismäßig ausgedehnte Benützung der Wasserleitung insbesondere für die Entnahme von Wasser zu anderen Zwecken als zur Deckung des Bedarfes an Trink-, Koch- und Spülwasser sowie zur Versorgung des Viehstandes.

Sowohl die Grundtaxe als auch die unter Punkt b und c angeführten Gebühren werden durch einen vom Gemeinde-Ausschusse aufzustellenden Tarif, welcher der vom Landes-Ausschusse im Einvernehmen mit der k. k. Statthalterei erteilten Bewilligung bedarf, festgesetzt. Bei der Bemessung der Grundtaxen ist auf Größe und Zahl der bewohnbaren Räumlichkeiten der Baulichkeiten Rücksicht zu nehmen.

Die Verbrauchsgebühr ist einerseits nach der Kopfszahl der ständigen Bewohner der einzelnen Baulichkeiten mit Ausschluß der Kinder unter sechs Jahren, andererseits nach der Zahl der in den Baulichkeiten gehaltenen Stücke Vieh zu bemessen, wobei Jungvieh unter sechs Monaten nicht mitgerechnet wird.

Der Zuschlag (Punkt c) kommt für solche Objekte einzuheben, auf welchen Gewerbe ausgeübt werden oder solche Einrichtungen bestehen, die einen großen Wasserbedarf erfordern, sowie in jenen Fällen, in welchen der Gemeindeauschuß die Bewilligung zur Entnahme von Wasser zu anderen als den bezeichneten Zwecken erteilt hat (§ 6).

§ 4.

Die Verpflichtung zur Zahlung des Wasserzinses nach § 2 kommt auch hinsichtlich jener Baulichkeiten in Entfall, welche zwar nicht über 130 Meter vom Hauptrohrstrange entfernt sind, hinsichtlich welcher jedoch die Einführung der Wasserleitung aus örtlichen oder baupolizeilichen Gründen untunlich ist, worüber vorbehaltlich des gesetzlichen Instanzenzuges der Gemeinde-Ausschuß zu entscheiden hat.

§ 5.

Insofern für Baulichkeiten im Sinne der vorstehenden Bestimmungen ein Wasserzins eingehoben wird (§ 3), können die Eigentümer dieser Baulichkeiten unter Beobachtung der hierüber durch die Wasserleitungsordnung zu treffenden Bestimmungen Privatleitungen vom Hauptrohrstrange bis in die betreffende Baulichkeit herstellen lassen.

§ 6.

Die Benützung der Wasserleitung findet statt:

- a) Durch Einleitung in die Häuser mit Privatleitungen (§ 5),
- b) durch öffentliche Auslaufbrunnen, deren Zahl und Standort der Gemeinde-Ausschuß beschließt.

Odjema vode je temeljno dopustna samo v pokritje potrebe pitne, kuhinjske in splakavne vode in v oskrbo živine.

Odjema vode v druge namene je dopustna samo na podlagi posebnega dovoljenja občinskega odbora (§ 3.)

§ 7.

Naprava zasebnih odvodov v stavbah, katere so več nego 130 m od ceve javnega vodovoda oddaljene, je odvisna od dovoljenja občinskega odbora.

Lastniki stavb morajo v slučaju dovoljenja naprave odrajtati vodarino (§ 2.) v izmeri določeni v smislu § 3., vrhu tega je tudi uporabiti določbe § 6.

§ 8.

V smislu cenika plačljive zneske vodarine odmerijo in predpisajo se po občinskem odboru, in se morajo odrajtati v smislu določb tega zakona od zavezancev polletno za naprej občinskemu uradu trga Irdning.

Proti predpisu je dan postavni pravni hod.

Na podlagi pravomočnega predpisa plačljivi znesek more se iztirjati potem politične izvršbe, ako ni poplačan v teku 14 dni.

§ 9.

V smislu predstojećih določb k plačilu zavezani lastniki hiš so opravičeni od njih za vse stavbe odrajtane zneske vodarine zaračunati najemnikom, in od istih v primernih deležih pobirati, ako se v dotičnem posloppju napravi vodovod v smislu §§ 5. in 7.

Občini nasproti pa jamči samo lastnik za redno odrajtanje pristojbine.

§ 10.

Občinskemu odboru je pridržano, izdati v smislu določb tega zakona potem vodovodnega reda, kateri se tudi mora odobriti po c. kr. namestništvu in deželnem odboru, izvrševalne določbe, kojih kršenje se kaznuje temeljem § 80., odstavka 3., zakona z dne 2. maja 1864, dež. zak. in uk. l. št. 5, z izvršljivo denarno globo do 20 K in v slučaju neiztirljivosti s zaporom do 48 ur.

Die Entnahme von Wasser ist grundsätzlich nur zur Deckung des Bedarfes an Trink-, Koch- und Spülwasser und zur Versorgung des Viehstandes statthaft.

Die Entnahme von Wasser zu anderen Zwecken ist nur mit besonderer Bewilligung des Gemeinde-Ausschusses zulässig (§ 3).

§ 7.

Die Herstellung von Privatleitungen in Baulichkeiten, welche mehr als 130 m von einem Rohrstrange der öffentlichen Wasserleitung entfernt sind, ist von der Bewilligung des Gemeinde-Ausschusses abhängig.

Die Eigentümer der Baulichkeiten haben im Falle der Herstellungsbewilligung den Wasserzins (§ 2) in dem nach (§ 3) festgesetzten Ausmaße zu entrichten, außerdem haben auch die Bestimmungen des § 6 Anwendung zu finden.

§ 8.

Die nach dem Tarife an Wasserzins entfallenden Beträge werden vom Gemeinde-Ausschusse bemessen und vorgeschrieben und sind von den nach den Bestimmungen dieses Gesetzes zur Zahlung Verpflichteten halbjährlich im vorhinein an das Marktgemeindeamt in Ordnung zu entrichten.

Gegen die Vorschreibung steht der gesetzliche Instanzenzug offen.

Der auf Grund einer rechtskräftigen Vorschreibung zu entrichtende Betrag ist, wenn die Zahlung nicht binnen 14 Tagen erfolgt, im Wege der politischen Exekution einbringbar.

§ 9.

Die im Sinne der vorstehenden Bestimmungen zahlungspflichtigen Hauseigentümer sind berechtigt, die von ihnen für die gesamte Baulichkeit an Wasserzins entrichteten Beträge auf die Mieter zu überwälzen und von diesen in entsprechenden Quoten einzufordern, falls eine Wasserleitung im Sinne der §§ 5 und 7 in der betreffenden Baulichkeit hergestellt wurde.

Der Gemeinde gegenüber haftet jedoch nur der Eigentümer für die ordnungsmäßige Entrichtung der Abgabe.

§ 10.

Dem Gemeinde-Ausschusse bleibt es vorbehalten nach Maßgabe der Bestimmungen dieses Gesetzes im Wege einer Wasserleitungsordnung, welche der einverständlichen Genehmigung der k. k. Statthalterei und des Landes-Ausschusses bedarf, Ausführungsbestimmungen zu erlassen und auf deren Nichtbefolgung gemäß § 80, Absatz 3 des Gesetzes vom 2. Mai 1864, L.-G.- u. B.-Bl. Nr. 5, im Exekutionswege einbringbare Geldstrafen bis zu 20 K, beziehungsweise im Uneinbringlichkeitsfalle Arreststrafen bis zu 48 Stunden zu setzen.

Občinski odbor sme tudi, ako v kljub kaznim vendar ni doseči vpoštevanje določb glede porabe vodovoda, odrediti zapor zasebnih vodovodov, in sicer, ako se zasebni vodovod uporablja samo v pokritje potrebe pitne, kuhinjske in splakavne vode ter za oskrbo živine, začasno, v drugih slučajih pa za nemejen čas.

§ 11.

Za oddajo vode javnim posloppim in zavodom more občinski odbor dovoliti jetnotne cene ali olajšave, vendar samo takrat, ako po dohodkih vodovodne naprave založijo letni obrestni in poplačevalni obrok.

Na kolikor v smislu tega zakona tekoče plače presegajo potrebsčino za obrestovanje in poplačevanje zakladne glavnice kakor tudi stroške uprave in vzdrževanja vodovoda, je občinski odbor zavezan, znižati po ceniku določene plače.

Oddaja vode za glasilne namene je brezplačna.

§ 12.

Svojemu ministru za notranje zadeve zaukazujem izvršitev tega zakona.

V Ischl, dne 11. julija 1906.

Franc Jožef I. r.

Bienert I. r.

Überdies kann der Gemeinde-Ausschuß in dem Falle als ungeachtet der Verhängung von Strafen die Befolgung der auf die Benützung der Wasserleitung sich beziehenden Vorschriften nicht erzielt wird, mit der Sperrung der Privatleitungen vorgehen, und zwar, wenn die Privatleitung nur zur Deckung des Bedarfes an Trink-, Koch- und Spülwasser sowie zur Versorgung des Viehstandes benützt wird, mit der zeitlich beschränkten Sperrung, anderenfalls aber auf unbeschränkte Dauer.

§ 11.

Für die Abgabe von Wasser an öffentliche Gebäude und Anstalten kann der Gemeinde-Ausschuß Einheitspreise oder Begünstigungen gewähren, jedoch erst dann, wenn durch die Einnahmen der Wasserversorgungsanlage die jährliche Verzinsungs- und Amortisationsrate gedeckt wird.

Insoferne die nach Inhalt dieses Gesetzes einfließenden Zahlungen das Erfordernis für die Verzinsung und Abstattung des Anlagekapitales sowie die Betriebs- und Erhaltungskosten der Wasserleitung überschreiten, ist der Gemeinde-Ausschuß verpflichtet, eine Ermäßigung dieser tarifmäßig festgesetzten Zahlungen eintreten zu lassen.

Die Abgabe von Wasser zu Feuerlöschzwecken erfolgt unentgeltlich.

§ 12.

Mein Minister des Innern ist mit dem Vollzuge dieses Gesetzes beauftragt.

Ischl, am 11. Juli 1906.

Franz Joseph m. p.

Bienerth m. p.

Überdies kann der Gewerbesteuer-Beschluss in dem Maße als ungenügend für die
Bekämpfung von Steuern die Bekämpfung der Besteuerung der Besteuerung als die
höchsten Besteuerung nicht erfüllt wird, mit der Besteuerung der Besteuerung vorüber
und zwar, wenn die Besteuerung nur zur Besteuerung des Besteuerung zu sein, das
und Besteuerung sowie zur Besteuerung des Besteuerung demgegenüber, mit der Besteuerung
Besteuerung Besteuerung, unterdessen aber auf unbestimmte Dauer.

§ 11

Ab dem 1. Januar 1907 wird die Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung
über die Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung
Gewerbesteuer-Beschluss: Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung
für die Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung
Besteuerung Besteuerung Besteuerung Besteuerung Besteuerung Besteuerung Besteuerung
in dem Maße, in dem Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung
für die Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung
Besteuerung Besteuerung Besteuerung Besteuerung Besteuerung Besteuerung Besteuerung
die Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung
die Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung

§ 12

Ab dem 1. Januar 1907 wird die Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung
Besteuerung Besteuerung Besteuerung Besteuerung Besteuerung Besteuerung Besteuerung
die Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung
die Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung der Besteuerung

Erlass: Joseph ...

Minister ...

St. Petersburg, am 11. Juli 1906